



ما نحتاج معرفته عن ابر المناعة

What you need to know about
G-CSF_Granulocyte Colony
Stimulating Factor

هذه المعلومات تخص المريض أو من يرعاه والهدف منها هو الإجابة على بعض الأسئلة التي كثيراً ما تطرح من المرضى أو أقاربهم .لمساعدتهم للتعرف على بعض الحقائق والنصائح المهمة .

ملاحظه : هذه المعلومات مفيدة ولكنها ليست بديلة لاستشارة أعضاء الفريق الطبي

مع تحيات لجنة التشخيص الصحي لقسم امراض الدم والاورام للأطفال

ما هي أبر المناعة G-CSF ؟

Definition Of G-CSF ?

هي عبارة عن دواء يعطى بصورة إبر للمريض لتحفيز انتاج خلايا المناعة داخل نخاع العظم وللتقليل من أثر علاجات السرطان على المناعة وهو لا يعالج السرطان . ويعتمد عدد الجرعات على عدة عوامل :

- الطول
- الوزن
- والصحة العامة أو أي مشكلة صحية اخرى
- نوع السرطان او الحالة التي يتم علاجها

لماذا تستخدم أبر المناعة G-CSF ؟

What G-CSF is used for ?

تستخدم إبر المناعة لتحفيز أنتاج خلايا الدم البيضاء (granulocytes) وللمرضى الذين يخضعون للعلاجات التي تؤثر على المناعة مثل :

١. المرضى الذين يخضعون للعلاج الكيميائي الذي يسبب انخفاض في عدد خلايا الدم البيضاء ويسمي (neutropenia) مما يؤدي الى الاصابة بالعدوى
٢. المرضى الذين سيخضعون لزراعة نخاع العظم
٣. للمتبرعين بالخلايا الجذعية

كيف تعطى ابر المناعة G-CSF للمريض ؟

How is Given?

١. يتم إعطاؤه عن طريق ابر تحت الجلد (الطبقة بين الجلد والعضلة) او في الوريد مباشرة (IV)
٢. سوف يتم تحديد عدد الأيام التي يتلقى فيه المريض العلاج من قبل الطبيب المسئول

كيف تعمل إبر المناعة G-CSF داخل جسم المريض ؟

How G-CSF works ?

- كما تعلم أن خلايا الدم تتكون من ٣ انواع :
- خلايا الدم الحمراء : لنقل الاكسجين و إزالة ثاني اكسيد الكربون منها
 - خلايا الدم البيضاء : و مهمتها الاساسية محاربة العدوى
 - الصفائح الدموية : التي تمكن الدم من التجلط
- تصنع هذه الخلايا داخل النخاع العظمي , وعند تعرض الجسم للعلاج الكيماوي أو العلاج الإشعاعي تقل قدرة الجسم على انتاج هذه الخلايا ويعرض الجسم إلى خطر الإصابة بالعدوى وفقر الدم ومشاكل النزيف وبالتالي تعطيل العلاج .
- لذلك يتم اعطاء المريض أبر المناعة لتحفيز انتاج خلايا الدم البيضاء وتعزيز قدرتها على العمل ودعم نظام المناعة للمريض اثناء مرحلة العلاج الكيماوي أو الاشعاعي الذي يكون فيه المريض عرضة للعدوى

ماهي الاثار الجانبية لأبر المناعة G-CSF ؟

SIDE EFFECT ?

لا يشترط حدوث جميع هذه الآثار وهي متوقعة وقابل للعلاج لذلك يفضل اخبار الطبيب المسئول عن المريض في موعده القادم عن أي اثار جانبية حدثت خلال مرحلة العلاج بإبر المناعة حتى يتمكن الطبيب من المساعدة

• اثار جانبيه الاكثر شيوعا :

١. انخفاض عدد الصفائح الدموية (low platelet count)
Thrombocytopenia

٢. غثيان

٣. حمى

٤. الآلام في العظام وبالأخص : عظام الحوض والافخاذ والذراع

• الاثار الجانبية الاقل شيوعا :

تغيرات مؤقتة في اختبارات الدم : ارتفاع مؤقت في :

١. (phosphatase – alkaline – dehydrogenase) وهي تزول وتعود الى طبيعتها بمجرد التوقف عن علاج ابر المناعة

٢. احمرار والالم عند الضغط في موقع حقن الإبرة

٣. رعاف

٤. سعال

٥. ضيق في التنفس

Self-Care Tips for Patient's Sitter

١. يجب ان توضع الابر في باب الثلاجة ولا تبقى اكثر من ساعتين في درجة حرارة الغرفة خاصة في فصل الصيف واذا كنت سوف تسافر حاملاً هذه الحقن فيمكنك طلب حافظة الثلج من الممرضة او الصيدلي قبل الخروج من المستشفى
٢. اخرج الإبرة من الثلاجة قبل ٣٠ دقيقة من الحقن وهذا سوف يقلل اللسع في موقع الحقن
٣. قد يعاني المريض من آلام العظام او المفاصل بسبب إبر المناعة لذلك يجب اخبار الطبيب حتى يتم وصف علاج لتخفيف هذه الآلام والحذر من إعطاء المريض أي دواء عند الشعور بالألم بدون استشارة طبيبك
٤. ممكن وضع كمادة دافئة على موقع الحقن عند الشعور بألم أو احمرار أو تورم في موقع الحقن وأخبر الطبيب بذلك ايضا
٥. عند الشعور بالغثيان :
 - تناول الأدوية المضادة للغثيان كما هو موصوف من قبل الطبيب
 - تناول وجبات متكررة وصغيرة
 - مضغ العلكة قد يفيد المريض و مص الحلاوة الغير محلى مثل حلاوة الليمون
٦. الحفاظ على تغذية المريض
٧. الحصول على قسط كافي من الراحة والنوم مع عدم اهمال الحركة المعتدلة والتمارين البسيطة مثل المشي اليومي

متى تحضر طفلك الى الطوارئ ؟

When do you bring your child to ER ?

عند حدوث أي من الاعراض التالية يجب اولاً ان تتصل بهاتف المساعدة المباشر في عيادة امراض الدم والاورام للأطفال من ٨ صباحاً - ٤ عصرًا خلال ايام الدوام الرسمي وبعد ٤ عصرًا يجب احضار الطفل للطوارئ مع احضار الكرت الاخضر :

١. درجة الحرارة ٣٨ أو اكثر
٢. قشعريرة وشعور بالبرد
٣. ضيق تنفس
٤. خفقان سريع في القلب
٥. نزيف مستمر لا يتوقف
٦. أي طفح جلدي جديد على بشرة الطفل
٧. ألم العظام الذي لا يزول بالرغم من اخذ مسكنات الالم الموصى بها من الطبيب

الطفل حامل هذه البطاقة يخضع للعلاج الكيميائي / نقص كريات الدم البيضاء
MRN:

Take your alert card and go to the ER immediately if:

- ✓ Fever of 38c or higher (don't take any fever lowering medication).
- ✓ Shivering or general unwell feeling.
- ✓ Chest pain & difficulty breathing.
- ✓ Bleeding that doesn't stop anywhere in the body or unusual bruises or skin rash.
- ✓ Continuous vomiting & not being able to eat or drink or continues diarrhea.
- ✓ Redness or oozing around the central line.
- ✓ Increasing of mouth sores severely especially if prevented you from eating and drinking.

أخبر هذه البطاقة طبيب الطوارئ في حال:

- ✓ الإصابة بدرجة 38 درجة مئوية فما فوق لا تتناول دواء خفض الحرارة).
- ✓ القشعريرة أو عدم الشعور بالخير.
- ✓ نزيف أو طفح جلدي.
- ✓ ألم في الصدر أو صعوبة في التنفس.
- ✓ نزيف لا يتوقف من أي مكان في الجسم أو كدمات غير معتادة أو طفح جلدي.
- ✓ قيء مستمر وعدم القدرة على الأكل أو الشراب أو إسهال مستمر.
- ✓ احمرار أو ألم حول المنطقة المركزية.
- ✓ زيادة تقرحات الفم خاصة إذا منعتك من الأكل والشراب.

THE HOLDER OF THIS CARD IS ON CHEMOTHERAPY/NEUTROPENIA PATIENT

Patient is at risk of NEUTROPENIC SEPSIS & should be assessed & treated within 1 hour of presentation

- ✓ Review febrile neutropenia guideline for pediatric oncology patients /if you do not have the updated guideline contact pediatric oncology ward .
- ✓ Take full blood count & blood cultures .
- ✓ Febrile neutropenia patients need urgent broad-spectrum IV antibiotics & fluid replacement.
- ✓ Even if not febrile, "unwell neutropenia patient" should be managed as above.
- ✓ Please don't use patient's PICC /Hickman line or Port-A-cath (unless **TRAINED** to do so)

قسم امراض الدم والاورام للأطفال
www.ngha.med.sa

